

# **Canadian Journal of Counselling**

---

# **Revue Canadienne de Counseling**

---

Volume 35:1

January / janvier 2001

---

Published quarterly by the Canadian Counselling Association

---

Publication trimestrielle de l'Association canadienne de counseling

---

ISSN 0828-3893

---

The *Canadian Journal of Counselling* is the official journal of the Canadian Counselling Association. Articles are published that are of interest to counsellor educators as well as to practitioners working in schools, community agencies, university and college counselling centres, and other institutions in which psychological counselling is practiced. We welcome articles dealing with:

- a. research reports of studies which have relevance to counselling practitioners,
- b. descriptions of new techniques or innovative programs and practices,
- c. discussions of current scientific issues,
- d. commentaries on current professional issues and on the role of CCA in our society,
- e. critical summaries of published research and/or current issues of practice.

The Editor will be pleased to consider brief rebuttals to articles or brief commentaries (perhaps only a page or two) on issues of immediate relevance to this profession.

Manuscripts submitted for publication must adhere to the Guidelines for Authors of Manuscripts found in the back of this journal.

All manuscripts published in the *Journal* are copyrighted. Persons wishing to copy beyond "fair use" must seek permission of the Editor.

The *Journal* is published quarterly by the Canadian Counselling Association in January, April, July, and October. The *Journal* is published with grant support from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

Subscription costs for the journal are the following: Canadian Nonmembers—\$110.00 Cdn.; U.S. Nonmembers—\$125.00 Cdn.; International Nonmembers—\$135.00 Cdn. CCA Members receive the *Journal* as a benefit of membership. Single copies are available at \$15.00 per copy. Orders and correspondence regarding subscriptions, change of address, and purchase of back volumes should be sent to the Canadian Counselling Association, 116 Albert Street, Ste. 702, Ottawa, Ontario K1P 5G3. Request for permission to republish should be addressed to the Editor.

Statements contained in the *Journal* are the personal views of the authors and do not constitute Canadian Counselling Association policy unless so indicated.

**Notice.** Advertising rates and specifications may be obtained by contacting the Editor at the address listed under Guidelines for Authors. Publication of any advertisement by the *Journal* is neither an endorsement of the advertiser, nor of the products or services advertised. The *Journal* is not responsible for any claims made in an advertisement.

Revue officielle de l'Association canadienne de counselling, la *Revue Canadienne de Counseling* publie des articles d'intérêt général pour les personnes chargées de la formation en counseling et pour les praticiens oeuvrant dans les écoles, les agences communautaires, les universités et autres institutions qui dispensent des services de consultation psychologique. Sont jugés recevables les articles traitant de:

- a. recherches scientifiques sur des sujets d'intérêt commun aux praticiens en counseling,
- b. techniques nouvelles, d'innovations au plan pratique et de programmes d'intervention originaux,
- c. discussions sur des thèmes scientifiques d'actualité,
- d. commentaires d'actualité sur la pratique professionnelle et sur le rôle social de l'ACC,
- e. analyse critique de travaux de recherche déjà publiés et/ou questions d'actualité sur le plan pratique.

La rédaction prend aussi en considération des répliques ou commentaires (au maximum une ou deux pages) traitant de questions d'intérêt prépondérant à la pratique de la profession.

Les manuscrits soumis pour fins de publication doivent être conformes aux Normes de présentation des manuscrits apparaissant à la fin de la revue.

Tous droits réservés sur les manuscrits publiés dans la *Revue*. Toute reproduction nécessite l'autorisation du Rédacteur en chef.

La *Revue* est une revue trimestrielle qui paraît en janvier, avril, juillet et octobre. Le journal est publié avec l'aide financière du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.

Les prix de l'abonnement sont les suivants: non-membres canadiens—110\$ cdn; non-membres américains—125\$ cdn; non-membres au niveau international—135\$ cdn. Les membres de l'ACC reçoivent automatiquement la *Revue* suite à leur inscription. Le prix d'un numéro est de 15\$. Les commandes ainsi que la correspondance relative aux abonnements, aux changements d'adresse, aux achats de numéros antérieurs doivent être adressées à l'Association canadienne de counseling, 116 Albert Street, Ste. 702, Ottawa, Ontario. K1P 5G3. Les demandes de permission de citer et de reproduire doivent être adressées au Rédacteur en chef.

Les textes publiés dans la *Revue* reflètent le point de vue personnel des auteurs et n'engagent en rien, à moins d'indication contraire, la politique de l'Association canadienne de counseling.

**Avertissement.** Les tarifs et instructions publicitaires peuvent être obtenus en contactant le Rédacteur en chef à l'adresse indiquée sous la rubrique « Normes de présentation des manuscrits ». La publication d'une annonce publicitaire ne signifie en aucun cas que l'annonceur, les produits ou les services faisant l'objet de l'annonce sont recommandés ou approuvés par la *Revue*. La *Revue* ne peut être tenue responsable des promesses publicitaires.

# Canadian Journal of Counselling

Volume 35:1  
January 2001

---

## Revue canadienne de counseling

Volume 35:1  
janvier 2001

ISSN 0828-3893

---

### *Editor / Rédacteur en chef*

Max R. Uhlemann  
University of Victoria

---

### *Associate Editors / Rédacteurs adjoints*

English Section: Anne Cummings  
University of Western Ontario  
F. Ishu Ishiyama  
University of British Columbia  
Section française: Marcel Monette  
Pierre Valois  
Université Laval

---

### *Editorial Board / Comité de rédaction*

Nancy Arthur  
University of Calgary  
K. V. Cairns  
University of Calgary  
Thomas Daniels  
Sir Wilfred Grenfell College  
Beth E. Haverkamp  
University of British Columbia  
Ray Henjum  
University of Manitoba  
Bryan Hiebert  
University of Calgary  
Marie Hoskins  
University of Victoria  
Dong Yul Lee  
Ewha Women's University, Seoul, Korea  
Al Mahrer  
University of Ottawa  
Barbara Paulson  
University of Alberta  
William E. Schulz  
University of Manitoba  
Anastassios Stalikas  
University of Montreal  
Richard A. Young  
University of British Columbia

---

### *Book Review Editor / Rédacteur des comptes rendus*

English Section: David Paré  
University of Alberta

---

### *Managing Editor / Coordonnatrice à la rédaction*

Marny Stevenson  
University of Victoria

---

### *Editorial Assistants / Rédacteurs auxiliaires*

Claudine Delmotte  
Université Laval  
Jo Anne Sargent  
University of Victoria

- 3 Multicultural Counselling in the New Millennium:  
Introduction to the Special Theme Issue  
Nancy Arthur and John Stewart
- 15 Multiculturalism and the Paradigm Shift in Counselling:  
Controversies and Alternative Futures  
Paul B. Pedersen
- 26 Are Professional Codes of Ethics Relevant for  
Multicultural Counselling?  
Jean L. Pettifor
- 36 The Multicultural Counselling Competencies of  
Canadian Counsellors  
Nancy Arthur and Tania Januszkowski
- 49 Changing the Face of Multicultural Counselling with  
Principles of Change  
Roshni Daya
- 63 An Aboriginal Worldview of Helping: Empowering Approaches  
Anne Poonwassie and Ann Charter
- 74 The Experiences of White Male Counsellors  
Who Work with First Nations Clients  
D. Bruce Smith and Patrick J. Morrisette
- 89 The Journey After the Journey: Family Counselling  
in the Context of Immigration and Ethnic Diversity  
Karen J. Grant, Arden Henley, and Mary Kean
- 101 Book Reviews / Comptes rendus
-